

Утверждаю / Approved by:

Главный управляющий директор

ООО "Норд Империал"/ CEO, LLC "Nord Imperial"

Shyamal Kumar Roy Шьямал Кумар Рой / Mr. Shyamal Kumar Roy

Приложение №3 от
К Договору №

УТВЕРЖДАЮ
Генеральный директор

А.К. Иванов

М.П.

СОГЛАСОВАНО
директор

М.П.

Техническое задание на
«ПРОВЕДЕНИЕ ГЕОФИЗИЧЕСКИХ РАБОТ В
СКВАЖИНАХ ООО "НОРД ИМПЕРИАЛ" И ООО
"АЛЬЯНСНЕФТЕГАЗ" в 2021 г.

Настоящим техническим заданием определяются объекты производственной деятельности подрядчика на Двойном, Снежном, Киев-Еганском, Южно-Майском, Майском, Средне-Майском месторождениях, а также комплекс геофизических исследований и работ и основные требования при их производстве.

1. ОБЩАЯ ЧАСТЬ

Предполагаемые работы по геофизическим исследованиям скважин планируется выполнить в период с 01.01.2021 г. по 31.12.2021 г.

Компания-подрядчик по производству геофизических исследований и работ (далее – Подрядчик) принимает на себя обязательство проводить по заявкам геологической службы ООО «Норд Империал» и ООО «Альянснефтегаз» (далее – Заказчик) совместно или по отдельности работы:

- Геофизические исследования при испытании (освоении) скважины;

Attachment №3 dated ____
to Contract # ____

APPROVED
Director General

А.К. Ivanov

Stamp here

AGREED
Director

Stamp here

Technical assignment for
«GEOPHYSICAL OPERATIONS IN WELLS
OF LLC «NORD IMPERIAL» AND LLC
«ALLIANCENEFTEGAZ» in 2021.

This technical assignment establishes the work sites for the Contractor at the following fields: Dvoynoye, Snezhnoye, Kiev-Egan, South-Maiskoye, Maiskoye, Middle-Maiskoye, area as well as the set of geophysical studies and jobs and the main requirements to their fulfillment.

1. GENERAL INFORMATION

The proposed geophysical studies are planned to be carried out in the period from 01.01.2021 to 31.12.2021.

The Contractor for geophysical studies and jobs (hereinafter referred to as “the Contractor”) shall undertake to carry out the following activities, jointly or separately, upon requisition of the geological service of LLC “Nord Imperial” and LLC “Allianceneftegaz” (hereinafter – “the Client”):

- Geophysical studies during well testing (completion);
- Geophysical studies during workover;
- Geophysical studies in the Client’s development

- Геофизические исследования при КРС;
- Геофизические исследования эксплуатационных скважин;
- Прострелочно-взрывные работы;
- Обработку, интерпретацию геофизического материала и выдачу заключений в кол-ве 3-х копий (1 экземпляр на английском языке);
- Оформление материалов ГИС в соответствии с требованиями геологических фондов.

2. ОБЪЕКТЫ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ИСПОЛНИТЕЛЯ

Объекты работ в административном отношении находятся на территории Томской области в Каргасокском районе.

Ближайшими крупными населенными пунктами являются пгт. Каргасок, с.Новый Васюган и г. Кедровый.

Скважины зимой доступны для транспорта по зимнику, а в остальное время сообщение осуществляется авиатранспортом.

Основные объекты для проведения ГИС.

ЛОТ 1

2.1.1 Проведение промысловых ГИС на Снежном месторождении.

Основные виды работ	
Мобилизация партии ГИС и геофизического подъемника на Снежное месторождение (по зимнику)	1
Профиль приемистости нагнетательной скважины (операция)	6
Отбор 3-х глубинных проб	2
Демобилизация партии ГИС и геофизического подъемника со Снежного месторождения (по зимнику)	1

2.1.2 Проведение промысловых ГИС на Двойном месторождении.

Основные виды работ	
Мобилизация партии ГИС и геофизического подъемника на Двойное месторождение (по зимнику)	1
Профиль приемистости нагнетательной скважины (операция)	1

wells;

- Perforating (explosive) operations;
- Processing, interpretation of geophysical data and issue of reports in 3 copies (1 copy in English);
- Formalization of well logging and survey data in accord with requirements of state geological funds.

2. OBJECTS OF OPERATIONAL ACTIVITIES OF THE CONTRACTOR

The objects of work are administratively located in the territory of Tomsk region, in Kargasok localities.

The closest large settlements are Kargasok settlement, Novy Vasyugan settlement and Kedrovyy town.

In winter well are accessible by winter road and during other seasons they are accessible by air transport.

Main objects to perform geophysical surveys.

LOT 1

2.1.1 Field logging in Snezhnoe field.

Main types of operation	
Mobilization of geophysical crew and geophysical hoist/rig to Snezhnoe field by winter road	1
Injectivity profile of an injection well (job)	6
Bottom-hole sampling 3 units	2
Demobilization of logging crew and logging hoist/rig from Snezhnoe field (via winter road)	1

2.1.2 Field logging in Dvoynoe field.

Main types of operation	
Mobilization of geophysical crew and geophysical hoist/rig to Dvoynoe field by winter road	1
Injectivity profile of an injection well (job)	1
Demobilization of logging crew and logging hoist/rig from Dvoynoe field (via winter road)	1

Демобилизация партии ГИС и геофизического подъемника с Двойного месторождения (по зимнику)	1
--	---

2.1.3 Проведение промысловых ГИС на Майском месторождении.

Основные виды работ	
Мобилизация партии ГИС и геофизического подъемника на Майское месторождение (по зимнику)	3
Перфорация (операция) на кабеле	1
Заряды: МЕГА-П89-БП (или аналогичные) в 89 корпусе на кабеле, ед.	200
Профиль приемистости нагнетательной скважины (операция)	6
Замер забойного давления и температуры (операция)	3
Профиль притока, определение источника обводнения (операция)	2
Определения текущего Кн, нефт, ВНК (СО-каротаж + ННК)	2
Запись КПД	1
Мобилизация взрывчатых материалов (ВМ) авто (по зимнику)	1
Демобилизация партии ГИС и геофизического подъемника с Майского месторождения (по зимнику)	10

2.1.4 Проведение промысловых ГИС на Средне-Майском месторождении.

Основные виды работ	
Определение источника обводнения (операция)	1

2.1.5 Проведение промысловых ГИС на Южно-Майском месторождении.

Основные виды работ	
Профиль приемистости нагнетательной скважины (операция)	5
Замер забойного давления и температуры (операция)	1

ЛОТ 2

2.2 Проведение промысловых ГИС в скв. №697 на Майском месторождении.

Основные виды работ	
Мобилизация партии ГИС и геофизического подъемника на скв. №697 Майского месторождения (по зимнику)	1

2.1.3 Field logging in Mayskoe field.

Main types of operation	
Mobilization of geophysical crew and geophysical hoist/rig in Mayskoe oilfield by winter road	3
Perforation (operation), on cable	1
Charges: MEGA-P89-BP (or counterparts) in 89 body, on cable, pcs	200
Injectivity profile of an injection well (job)	6
Measurement of bottomhole pressure and temperature (job)	3
Inflow profile, find source of water troubles (operation)	2
Determine current Ko, hoil, WOC (CO-log + neutron log)	2
Record bottom pressure	1
Mobilization of explosives, by winter road	1
Demobilization of logging crew and logging hoist/rig from Maiskoye field (via winter road)	10

2.1.4 Field logging in Middle-Mayskoe field.

Main types of operation	
Determination of the water source (operation)	1

2.1.5 Field logging in South-Mayskoe field.

Main types of operation	
Injectivity profile of an injection well (job)	5
Measurement of bottomhole pressure and temperature (job)	1

ЛОТ 2

2.2 Field logging in well #697 Mayskoe field.

Main types of operation	
Mobilization of geophysical crew and geophysical hoist/rig to well #696 in Mayskoe oilfield by winter road	1



Комплекс промыслово-геофизических исследований для горизонтальной скважины (профиль притока, источник обводнения, оценка текущего состояния колонны)	1
Демобилизация партии ГИС и геофизического подъемника со скв. №697 Майского месторождения (по зимнику)	1

ЛОТ 3

Проведение промысловых ГИС на Киев-Еганском месторождении в скв. №№ 361, 362, 211, 367, 369, 370, 371, 372.

Основные виды работ	
Мобилизация партии ГИС и геофизического подъемника на Киев-Еганское месторождение (по зимнику)	1
Перфорация (операция) на кабеле	11
1 промысловая партия	175 суток
Мобилизация взрывчатых материалов (ВМ) авто (по зимнику)	6
Mobilization of explosives, by winter road (авиа)	5
Заряды: МЕГА-П89-БП (или аналогичные) в 89 корпусе на кабеле, ед.	1958
Гирокопическая инклинометрия малогабаритным гирокопом	1
Перевахтовка промысловой партии ГИС - авто	2
Перевахтовка промысловой партии ГИС - авиа	3
Установка взрыв-пакера	4
Демобилизация партии ГИС по окончании работ - авиа	1
Ставкаостоя для установки с 3-жильным кабелем (без каротажной бригады на месторождении)	190 суток
Демобилизация партии ГИС и геофизического подъемника с Майского месторождения (по зимнику)	1

Complex of fishing and geophysical research for horizontal well (inflow profile, source of flooding, assessment of the current condition of the column)	2
Demobilization of logging crew and logging hoist/rig from well #697 Maiskoye field (via winter road)	1

LOT 3

Field logging in wells #№№ 361, 362, 211, 367, 369, 370, 371, 372 Kiev-Eganskoe field.

Main types of operation	
Mobilization of geophysical crew and geophysical hoist/rig in Kiev-Eganskoe oilfield by winter road	1
Perforation (operation), on cable	11
1 integrated crew - testing	175 days
Mobilization of explosives, by winter road (auto)	6
Mobilization of explosives (avia)	5
Charges: MEGA-P89-BP (or counterparts) in 89 body, on cable, pcs	1958
Gyroscopic directional survey with small gyroscope	1
Rotation logging crew - auto	2
Rotation logging crew - avia	3
Set explosive packer	4
Demobilization of logging crew after complete job - avia	1
Rate of downtime of the unit with 3-core cable (without logging crew at the field)	190 days
Demobilization of logging crew and logging hoist/rig from Kiev-Eganskoe field (via winter road)	1

Примечание:

В сметное содержание промысловой партии входит:

- Определение профиля приемистости (в т.ч. на нагнетательном фонде скважин), притока, источника обводнения с применением лубрикаторного оборудования. Затраты времени на операцию по профилю приемистости не должны превышать 24 часа;

- Определение технического состояния ствола скважины с применением лубрикаторного оборудования;

- Все виды гидродинамических исследований скважин (КВД, КПД и.т.п.);

Note:

The cost of field crew operation on cost estimate basis includes:

- *Injectivity profile modification (including on injector well stock), influx, source of water cut with application of lubricating equipment. Time for pick-up profile should not more than 24 hours;*

- *Determining technical condition of wellbore with use of lubricator equipment;*

- *All types of hydrodynamic surveys of wells (pressure buildup, pressure drawdown etc.);*

- *Swabbing with application of pressure-relief rod;*



- Свабирование с применением разгрузочной штанги;
- Перфорация;
- Установка взрыв-пакера;
- Торпедирование;
- Установка цементной желонки;
- Привязка пакера / репера, отбивка забоя;
- Отбор глубинных проб.

- Perforation;
- Installation of explosive packer;
- Torpedoing (blast-off jobs);
- Setting of cementing bailer;
- Correlation of packer / marker, shooting of BH;
- Bottom-hole sampling.

3. ТРЕБОВАНИЯ К ИСПОЛНИТЕЛЮ

3.1. Исполнитель должен по заданию Заказчика выполнить комплекс геофизических исследований во всех категориях скважин, при испытании (освоении) и при КРС, как при спущенном в скважину технологическом оборудовании в режиме отбора или закачки, так и в остановленных скважинах, при наличии в них технологического оборудования или без него.

Планируемый перечень работ:

- отбивка забоя (ЛМ, ГК, БМ, ТМ);
- привязка элементов конструкции скважин по ГК, ЛМ;
- гироскопическая инклинометрия;
- свабирование скважин (собственными силами, без привлечения бригады КРС);
- отбор глубинных проб флюида;
- определение технического состояния колонн;
- определение мест негерметичности колонн;
- профиль притока, профиль приемистости (исследования должны включать ГК, ЛМ, термометрия, барометрия (фон, режим), влагометрия диэлькометрическая, индукционная, расходометрия, термокондуктивная и механическая, плотномерия, акустическая шумометрия (по точкам). Затраты времени на операцию по профилю приемистости не должны превышать 24 часа;
- источник обводнения (ЛМ, ГК, ТМ (фон, режим), МН (фон, режим), СТД, РГД, ШИ (по точкам) ВГ, ПЛ, РИ);
- снятие КВД;
- снятие КВУ;
- снятие КПД
- привязка интервалов перфорации и контроль ПВР (ГК, ЛМ, ТМ, БМ);
- лубрикаторная установка для работы с большим газовым фактором.

3. REQUIREMENTS TO CONTRACTOR

3.1. The Contractor shall, as per the task of the Client, carry out the set of geophysical surveys in all well categories during testing and WO jobs both at lowered technological equipment in the well in the recovery or injection operation mode and in stopped wells at the presence inside of technological equipment or without the same. The planned scope of operations:

- bottom hole shooting (collar locator, gamma, barometry, telemetry);
- depth correlation of well structural elements by gamma-ray log and collar locator;
- gyroscopic directional survey (inclinometry);
- well swabbing (by own forces, without engagement of workover crew)
- downhole sampling of fluids;
- assess technical condition of pipe strings;
- determine pipe strings leakage points;
- inflow profile, injectivity profile (studies shall include gamma-ray log, collar locator, temperature log, barometry (background mode), dielkometric moisture log, induction resistivity log, thermo-conductive and mechanic flow rate log, density log, acoustic noise log (point-wise). Time spent for infectivity profile activities shall not be more than 24 hours;
- source of water (collar locator, gamma ray log, telemetry (background mode), manometry (background mode), thermo-conductive flow metering device, mechanical flow metering, noise metering (point-wise) moisture log, density log, induction resistivity metering);
- recording of pressure buildup log;
- recording of level buildup log;
- depth correlation of perforation intervals and control over perforation operations (gamma, collar locator, telemetry, barometry);
- lubricator unit for work inside wells with high GORs.

3.2. Работы выполняются на основании заявки Заказчика, в которой указывается вид работ, месторождение, скважина, дата и время начала выполнения работ. Заявка направляется Заказчиком Подрядчику не позднее, чем за 24 (двадцать четыре) часа до начала выполнения работ по электронной почте. Адрес электронной почты и номер телефона в реквизитах к Договору. Подрядчик обязан подтвердить принятие Заявки по электронной почте, направив сообщение на адрес Заказчика, после чего, Заявка считается принятой Подрядчиком, а также в случае непредставления Подрядчиком обоснованного отказа от исполнения Заявки не позднее 12 часов до начала выполнения Заявки. Подрядчик не вправе отказаться от выполнения Заявки, поданной в соответствие с Договором.

Допускается перенос Заказчиком указанного в Заявке времени начала выполнения работ Подрядчиком, но не более, чем на 4 (четыре) часа каждый, с учетом необходимого времени на проезд партии Подрядчика от места базирования к месту выполнения им Работ.

3.3. Перед проведением геофизических исследований Подрядчик готовит план работ на ПГИ, согласно заявке, и согласовывает с Заказчиком. Работы производятся строго по плану работ, все изменения в ходе исследования согласовываются с представителем геологической службы Заказчика.

3.4. При наличии спущенного в скважину технологического оборудования ПГИ должны проводиться с транспортировкой приборов на забой через НКТ, оборудованные воронкой, обеспечивающей для скважинного прибора беспрепятственный вход в НКТ

3.5. Около скважины должна быть подготовлена площадка размером 10 x 10 м. удобная для установки на ней подъемника, а также монтажа устьевого оборудования для спуска приборов в скважину.

3.4. При выполнении работ на скважине Исполнитель должен руководствоваться следующими документами:

- Действующим законодательством РФ в отношении минеральных ресурсов и контроля за окружающей

3.2 Work shall be performed on the basis of the Client's requisition specifying the type of work, field, well, date and time of the work start. The requisition shall be sent by the Client to the Contractor no later than 24 (twenty-four) hours before the start of work by e-mail. E-mail address and telephone number is in the details of the Contract. The Contractor shall confirm the acceptance of the Requisition by e-mail, by sending a message to the Client's address, after which the Requisition shall be considered accepted by the Contractor and also in the case when the Contractor has not submitted a reasonable refusal to fulfill the Requisition not later than 12 hours before the beginning of the work. The Contractor shall not be entitled to refuse from the execution of the Requisition, submitted in accordance with the Contract.

It is allowed for the Client to postpone the time of the beginning of work as specified in the Requisition by the Contractor, but not more than 4 (four) hours each, taking into account the necessary time for mobilization of the Contractor's crew from the base to the site of the Work execution.

3.3 Before carrying out geophysical studies, the Contractor prepares a plan of work for geophysical operations, according to the requisition, and agrees with the Client. Work is performed strictly according to the plan of work, all changes in the course of study shall be agreed with a representative of the geological service of the Client.

3.4 If there is technological equipment downhole, geophysical operations shall be carried out with transportation of tools to the bottomhole through the tubing, equipped with the entry guide, providing an unobstructed access to the tubing for the downhole device.

3.5. The pad shall be prepared around the well with the size of 10 x 10 m., convenient for installation of the rig on it and also for the assembly of the wellhead equipment for launching of tools into the well.

3.4. When carrying out work in the well the Contractor shall be governed by the following documents:

- the RF Legislation in force with respect to mineral resources and environmental control, as well as the

<p>средой, а также Законами и Нормативными актами, действующими на территории района работ;</p> <ul style="list-style-type: none"> - Правила безопасности в нефтяной и газовой промышленности", утвержденные приказом Федеральной службы по экологическому, технологическому и атомному надзору от 12 марта 2013 г. N 101; - Правилами геофизических исследований и работ в нефтяных и газовых скважинах (Москва, 1999 г.); - Едиными правилами безопасности при взрывных работах ПБ 13-407-01 (Москва, Госгортехнадзор России, НТЦ «Промышленная безопасность», 2001); - Технической инструкцией по прострелочно-взрывным работам в скважинах (Москва, Недра 1997 г.); - Правилами ведения ремонтных работ в скважинах РД 153-39-023-97; - Технической инструкцией по проведению геофизических исследований и работ на кабеле в нефтяных и газовых скважинах. РД 153-39.0-072-01; - Санитарными правилами и нормами «Гигиенические требования к использованию закрытых радионуклидных источников ионизирующего излучения при геофизических работах на буровых скважинах». СанПиН 2.6.1.1202-03. (Москва, 2003 г.); - Положением о порядке технического расследования причин аварий на опасных производственных объектах. РД 03-293-99. (Постановление №40 от 08.06.99 г. Госгортехнадзор России); - Действующими техническими инструкциями и регламентами Исполнителя по видам ГИРС. 	<p>Laws and Regulatory acts in force in the area of work site;</p> <ul style="list-style-type: none"> - Safety rules in oil and gas industry approved by Order of Federal Service for Environmental, Technological, and Nuclear Inspection dated 12.03.2013, No. 101; - Rules of geophysical studies and jobs in oil and gas wells (Moscow, 1999); - Unified safety rules during explosive jobs, PB 13-407-01 (Moscow, Gosgortekhnadzor Russia, STC "Industrial safety", 2001); - Technical manual for perforation and explosive jobs in the wells (Moscow, Nedra 1997); - Rules of workover activities in the wells, RD 153-39-023-97; - Technical manual for geophysical studies and jobs on cable in oil and gas wells. RD 153-39.0-072-01; - Sanitary rules and norms "Hygiene requirements when using closed radioactive sources of ionizing radiation during geophysical operations in the wells". Sanitary regulations and standards 2.6.1.1202-03. (Moscow, 2003); - Provision on the procedure of technical investigation of the reasons for accidents at hazardous industrial facilities. RD 03-293-99. (Decree No. 40 dd 08.06.99. Gosgortekhnadzor of Russia); - Technical instructions and regulations of the Contractor for types of Wireline Logging and Operations in Well.
<p>3.5. Исполнитель обязуется предоставить Заказчику оперативные результаты геофизических исследований в течение 12 (двенадцати) часов для эксплуатационных скважин и 24 (двадцати четырёх) часов для поисковых и разведочных скважин, передает Заказчику предварительное заключение о проведенных Работах, геофизические и каротажные материалы, а в течение 48 часов окончательное заключение о проведенных Работах. Интерпретация материала и выдача материала не зависит от времени суток, и ведется круглосуточно, по мере необходимости. сопроводительные документы в форматах: на бумажных носителях в 3 экземплярах (дополнительно в течение 7 дней 1 экземпляр на</p>	<p>3.5. The Contractor undertakes to provide the Client with fast-track results of geophysical studies Within 12 (twelve) hours for development wells and within 24 (twenty four) hours for appraisal and exploration wells, the Contractor shall transfer to the Client preliminary conclusion with regard to the work completed along with geophysical and logging materials, while the final report on the work completed shall be provided within 48 (forty eight) hours. The interpretation and issuing of materials does not depend on time of the day and is performed for 24 hours, upon necessity. Supporting documents in g-formats: in 3 hard copies (and 1 additional copy in English within 7 days), 1 CD and 2 HDD upon</p>

английском), 1 CD и 2 внешних HDD диска по окончании строительства скважины. Основной отчет выполнять в формате, соответствующем «Требованиям к материалам по глубоким скважинам, сдаваемым в Территориальный фонд информации Томской области». В отчет должна быть включена окончательная пояснительная записка, включающая информацию о параметрах регистрации, осложнениях, выполненным ГИС, посадкам, затяжкам, авариям, газопроявлением, выбросам, отбору и описанию керна. При возникновении осложнений, результат фиксируется актом и сопровождается фото или видеоматериалами.

3.6. Критерии допуска для Исполнителя

- Наличие Лицензии на оказание услуг по ПГИ и ПВР;
- Опыт в проведении аналогичных работ за последние 3 года;
- Выполнение работ без авансирования;
- Отсутствие долгов перед ООО «Норд Империал» и ООО "Альянснефтегаз" по подаче отчетной документации от Подрядчика для защиты ПРГР;
- Оплата зарядочного комплекта перфораторов, пакеров, пороховых генераторов и т. д. будет осуществляться по фактическому расходу;
- Необходимо предоставить полный список ВМ, зарядочных комплектов и ПВА, находящихся в наличии у подрядной организации с указанием наименования, описания и цены за ед. измерения;**
- Стоимость должна быть указана без учета доставки материалов до места проведения работ, отдельно указать стоимость проезда спецтехники до месторождений;
- Отдельно указать пункт базирования откуда будет осуществляться мобилизация / демобилизация персонала и техники для выполнения работ;**
- Все оборудование и спецтехника, предоставляемое Исполнителем должно быть сертифицировано и соответствовать Правилам безопасности в нефтяной и газовой промышленности Российской Федерации, Правилам геофизических исследований и работ в нефтяных и газовых скважинах, а также другим федеральным законам иным нормативным правовым актам РФ, нормативным техническим документам в

completion of well construction. The final report shall be prepared in a format satisfying “The requirements to materials on deep wells submitted to the Territorial data bank of Tomsk region”. The report shall contain the final exploratory note, which shall include information on the parameters, registration, complications, performed logging, drags, accidents, gas showings, emissions, taking and description of core. If there are complications, the result is stated by the act and supplied with photos or video materials.

3.6. Acceptance criteria for the Contractor:

- Licenses for well logging and perforation activities;
- Experience in similar jobs in the last three years;
- Ability to perform work without advance payment;
- No pending reporting documents to be submitted by the Contractor to LLC Nord Imperial and LLC Allianceneftegaz for presentation of mining plans.
- Payment for charging set of perforators, packers, powder generators, etc. shall be made as per the actual expenses incurred;
- It is required to provide a full list of explosive materials, charging sets, and perforation equipment available with the contractor, specifying the name and the respective unit prices;**
- Cost shall be specified without transportation of materials to the work site, cost of moving of special-purpose vehicles to the work site shall be specified separately;
- Location of the Contractor's base from/to where mobilization / demobilization of crew and equipment will be done shall be specified separately;**
- All the equipment and special-purpose vehicles provided by the Contractor shall be certified and comply with the RF Rules of Safety in the Oil and Gas Industry, Rules of geophysical studies and jobs in oil and gas wells, as well as with other applicable federal laws, regulatory legal acts of Russian Federation, technical guidance documents in the sphere of industrial safety, labor protection, as well as protection of subsoil and environment;



<p>области промышленной безопасности, охраны труда, недр и окружающей среды;</p> <ul style="list-style-type: none"> - Производство работ должно выполняться только после оформления соответствующих документов (допусков и разрешений) на работы на объектах, территории действующего предприятия в соответствии с действующим законодательством и РД; - Выполняемые работы, равно как результат выполнения работ должны полностью отвечать требованиям нормативным актам по охране труда. Работники подрядной организации должны быть в полной мере обеспечены индивидуальными средствами защиты, приспособлениями и инструментом, прошедшим испытания в соответствии с действующими нормативными актами по охране труда; - При производстве работ должны быть выполнены все организационно-технические мероприятия, обеспечивающие безопасное выполнение работ; - Прострелочно-взрывные работы (ПВР) и работы, связанные с применением радиоактивных источников, проводятся Исполнителем в соответствии с требованиями ПБ в НГДП, ЕПБ при ВР, НРБ-99/2009 и ОСП-72/87; - Исполнитель, в целях обеспечения готовности к действиям по локализации и ликвидации последствий аварии, обязуется заключить с противофонтанной службой договор на обслуживание (основание: ст.10 ФЗ-116). 	<ul style="list-style-type: none"> - Work shall be performed only after formalizing respective documents (permits and authorizations) for work to be carried out in the territory of an operating company, in accordance with the applicable legislation and detailed design; - The work being performed, as well as the results of work shall fully comply with the requirements of the normative (regulating) documents in the sphere of labor protection. The Contractor's employees shall be fully equipped with the required PPE, tools and instruments that have been tested as per the applicable regulating documents for labor protection; - All the organizational and technical measures shall be taken to ensure safe operations; - Perforation jobs and jobs related to usage of radioactive sources shall be carried out by the Contractor in compliance with the requirements of fire safety rules in oil and gas industry, unified safety regulations for shooting works, radiation safety standards NRB-99/2009, and Basic sanitary rules work for work with radioactive substances and other ionizing radiation sources OSP-72/87; - In order to ensure readiness for actions to localize and mitigate the consequences of the accident, the Contractor shall undertake to enter into a service contract with the blowout service (o the grounds of Article 10 of Federal Law Fz-116)
---	--

3.7. Структура ценообразования.

- Цены указывать без учета НДС;
- Необходимо предоставить расчет стоимости работ при сметном содержании и пооперационно;
- Расчет стоимости по видам работ производить с учетом проезда и интерпретации;
- Исходные данные для расчета будут предоставлены при запросе ООО «Норд Империал» и ООО «Альянснефтегаз»;
- Исполнитель обязан предоставить в Приложении 1 всё оборудование, имеющиеся заряды и их стоимость;**
- Стоимость ГИРС предоставить в Прейскуранте на производство геофизических исследований и работ в скважинах, разработанном в соответствии с «Методическими указаниями по расчету норм и расценок на геофизические услуги в скважинах на нефть и газ (МУ ГИС-98)» с указанием

3.7. Pricing structure.

- Prices shall be indicated without VAT;
- Calculation of cost shall be provided both on cost estimate basis and operation-wise (job-wise);
- Calculation of cost by types of jobs shall include transportation and interpretation;
- Input data for calculation will be provided on request of LLC Nord Imperial and LLC Allianceneftegaz;
- The Contractor shall provide all equipment having charges and their cost in annex 1;**
- Cost of Wireline Logging and Operations in Well shall be included into the Price List for Gophysical Studies and Jobs that shall be made in accordance with the “Methodology for assessments of norms and quotations for geophysical services in oil & gas wells (MU GIS-98)” with indication of a relative coefficient.

коэффициента.

4. ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ ЗАКАЗЧИКА НА ВЫПОЛНЕНИЕ РАБОТ

- 4.1. Соблюдение политики компании в области промышленной безопасности, охраны труда и окружающей среды, с подписанием положения ПБ и ОТ в редакции ООО «Норд Империал» и ООО «Альянснефтегаз».
- 4.2. Соблюдение и выполнение стандартов качества выполняемых работ.
- 4.3. 100% обеспечение технологического процесса оборудованием, технологическими компоновками и спец. транспортом по собственным договорам.
- 4.4. Полная материальная ответственность за порчу оборудования и материалов Заказчика, допущенные аварии, осложнения и браки.
- 4.5. Обеспечение фирменной спецодеждой с логотипом собственной компании.
- 4.6. Обеспечение культуры производства на уровне стандартов.
- 4.7. Наличие Положения мотивации персонала бригад на достижение конечного результата.
- 4.8. Заказчик оставляет за собой право возмещать убытки с Исполнителя за неготовность отряда, к заявленному и подтвержденному сроку начала производства работ. Основание: двухсторонний акт.
- 4.9. Обязательное наличие телефонной, электронной связи с Заказчиком, предоставляемое Исполнителем.
- 4.10. Производственная деятельность в соответствии с нормативными и регламентирующими документами Заказчика.
- 4.11. Проведение технологических операций только под руководством ИТР, имеющих соответствующие документы.
- 4.12. Предъявление по требованию Заказчика данных инструментального контроля в любое время суток.
- 4.13. Проживание, доставка персонала и оборудования, размещение и хранение оборудования – ответственность Исполнителя.
- 4.14. Исполнитель несёт ответственность перед Заказчиком за действия или бездействия третьей

4. CLIENT'S SPECIAL REQUIREMENTS TO WORK PERFORMANCE

- 4.1. Compliance with the Company's policy in the sphere of HSE regulation and signing of HSE provisions in the revision of LLC Nord Imperial and LLC Allianceneftegaz.
- 4.2. Compliance with the quality standards for jobs being performed.
- 4.3. 100% availability of necessary equipment, technological arrangements, and special-purpose vehicles for technological process – under own contracts.
- 4.4. Full material responsibility for damage to Client's equipment and materials, for committed accidents, complications, and defects.
- 4.5. Provision of corporate special clothes with own company's logo.
- 4.6. Compliance with industrial practices.
- 4.7. Availability of Motivation policy for crew personnel to motivate them for achievement of the final target.
- 4.8. The Client reserves the right to claim reimbursement for losses from the Contractor for unreadiness of crew by the given and approved jobs beginning time. Basic document is a bilateral act.
- 4.9. Compulsory availability of Contractor's telephone and electronic communication with the Client.
- 4.10. Operations shall be carried out in compliance with the normative and regulatory documents of Client
- 4.11. Technological operations shall be carried out only under supervision of Engineering Specialists certified for this job.
- 4.12. At request of the Client, instrumentation readings shall be submitted to the Client at any time of the day.
- 4.13. Accommodation, delivery of personnel and equipment, placement and storage of equipment shall be the responsibility of the Contractor.
- 4.14. The Contractor shall be held liable to the Client for any actions or omissions (inaction)

<p>стороны (Субподрядчиков).</p> <p>4.15. Фиксированная стоимость промыслового геофизических работ не изменяется до конца срока действия договора.</p> <p>4.16. Проживание на месторождениях (за счет Исполнителя).</p> <p>4.17. Питание (за счет Исполнителя).</p> <p>4.18. ГСМ (за счет Исполнителя).</p> <p>4.19. Ликвидация браков, аварий по вине Исполнителя проводится за его счет.</p> <p>4.20. Сбор, транспортировка, размещение, утилизация и захоронение любых отходов производства и потребления осуществляется за счет Исполнителя (обязательно наличие лицензии на сбор, транспортировку и размещение опасных отходов).</p> <p>4.21. Исполнитель самостоятельно перечисляет платежи за негативное воздействие на окружающую природную среду.</p> <p>4.22. При составлении Плана-работ Исполнитель обязан руководствоваться правилами безопасности в нефтяной и газовой промышленности.</p> <p>4.23. Исполнитель обязуется заблаговременно подавать заявки на мобилизацию/демобилизацию своего персонала на место производства ГИС.</p> <p>4.24. При необходимости выполнения ГИС на кабеле через воронку Исполнитель уведомляет об этом Заказчика заблаговременно и предлагает план работ.</p> <p>4.25. Исполнитель, согласно предварительной заявке от Заказчика на проведение ГИС, самостоятельно заказывает необходимый транспорт (авиа/авто). Вид транспорта согласовывается с Заказчиком. Оплата выставляется Заказчику в акте.</p> <p>4.26. <u>Стоимость авиатранспорта на момент заключения договора является фиксированной и действует до 31.12.2021г.</u></p>	<p>committed by third parties (sub-contractors).</p> <p>4.15. Once fixed, the cost of field geophysical jobs shall not be changed within validity period of the contract.</p> <p>4.16. Accommodation in the oil fields (at the expense of the Contractor).</p> <p>4.17. Catering (at the expense of the Contractor).</p> <p>4.18. Fuel (at the expense of the Contractor).</p> <p>4.19. Rectification of defects and response to emergencies occurred due to Contractor's fault shall be done at the Contractor's expense.</p> <p>4.20. Collection, transportation, placement, utilization, and dumping of any industrial and household wastes shall be done at the Contractor's expense (availability of a license for collection, transportation, and placement of hazardous wastes is mandatory).</p> <p>4.21. The Contractor shall itself settle the payments for negative impact on the environment.</p> <p>4.22. While making of plan of activities the Contractor shall be guided by safety regulations in oil and gas industry.</p> <p>4.23. The Contractor undertakes to make requisitions for mobilization / demobilization of its staff to the place of geophysical surveys in advance.</p> <p>4.24. In case of requirement to perform geophysical surveys on cable, the Contractor shall notify the Client in advance and shall offer a work plan.</p> <p>4.25. The Contractor, according to the Client's requisition for carrying out of surveys given in advance, shall itself order transport (air/road). The type of transport shall be concurred with the Client. The payment shall be invoiced to the Client in respective act.</p> <p>4.26. <u>The cost of air transportation at the moment of contract signing shall be fixed and remain unchanged until 31.12.2021.</u></p>
<p>Техническое задание является неотъемлемой частью договора.</p>	<p>This technical assignment shall be an integral part of the contract.</p>

Согласовано/Concurred by:

Главный финансовый директор ООО «Норд Империал»/
CFO of LLC "Nord Imperial"

Радж Кришан /
Raj Krishan
подпись/signature



Согласовано/Recommended by:

Главный советник по разведочной геологии
и разработке месторождений ООО «Норд Империал»/
Chief Adviser Exploration Geology
and Field Development of LLC “Nord Imperial”

Agreed by CA (ECD)

for Manish Chawla
14.09.20

Кулдип Пракаш Гупта /
Kuldeep Prakash Gupta

подпись/signature

Главный советник по управлению персоналом,
договорным, юридическим и коммерческим Acting
вопросам ООО «Норд Империал»/ Chief Advisor
for HR, Contracts Legal and Commercial
of LLC “Nord Imperial”

Kuldeep Gupta Kuldeep Gupta /
14.09.2020 Kuldeep Prakash Gupta,
подпись/signature

Раджив Арора /
Rajiv Arora

Генеральный директор
ООО «Норд Империал»/ General
Director of LLC “Nord Imperial”

A. K. Ivanov
14.09.2020 A.K. Ivanov
подпись/signature

A.K. Иванов/
A.K. Ivanov

И. о. главного геолога – Заместителя генерального
директора по разработке нефтяных и газовых
месторождений ООО «Норд Империал» /
Acting Chief Geologist – Deputy General Director for
Oil and Gas Fields Development of LLC “Nord Imperial”

V.A. Kokunov V.A. Kokunov
14.09.2020 B.A. Kokunov /
подпись/signature

Начальник отдела разведочной геологии
ООО «Норд Империал»/ Head of Exploration
Department of LLC “Nord Imperial”

E.A. Gladkov E.A. Gladkov
08.09.2020 E.A. Gladkov
подпись/signature